



05/07/2023
ט"ז/תמוז/תשפ"ג

פרוטוקול ועדת מכרזים מיום 05/07/2023

חברי ועדה נוכחים

שם פרטי ושם משפחה	תפקיד בוועדה	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד בוועדה
אלון שמר	מ"מ יושב ראש		
ימימה שוורץ קניגסבוך, סגנית חשב	חברה		
עו"ד יעל הריס, יועמ"ש	חברה		
אודל ישר	מרכזת הוועדה	לאה חרש	סטודנטית מכרזים
רשמה	אודל ישר		

פרטי ההתקשרות המבוקשת:

מספר הבקשה	17702 - 1361	נושא הבקשה	מימוש אופציה שלישית בהסכם התקשרות עם חברת ליצי' תרגומים <<
תאריך תחילת התקשרות	12/07/2023	תאריך סיום התקשרות	11/07/2024
שם הספק	ליצי' תרגומים בע"מ	מדינה	ישראל
מספר הספק	514397348	מספר הספק (ח.פ.ח.צ.ע.מ/מספר עמותה)	
תקנה תקציבית	37031642	שווי ההתקשרות	33,000 ש"ח מתוך תקציב ק"ים
מס' פנייה במנר"ף*		תאריך תחילת התקשרות	

תיאור מהות ההתקשרות

אגף שירותי שיווק מבקש את אישור הוועדה למימוש זכות ברירה שלישית עם חברת "ליצי' תרגומים" (להלן: "החברה") לשם מתן שירותי תרגום ולוקאליזציה לפרסומי המשרד השונים ולאתר המשרד הממשלתי.

להלן פירוט הבקשה:

ביום 10.12.18 אישרה ועדת המכרזים התקשרות עם חברת "ליצי' תרגומים" וחברת "א.מ.ג'י. אס" כהצעות זוכות במכרז פומבי 15/2018 למתן השירותים בהיקף של 50,000 ש"ח כולל מע"מ עבור כל אחת מהחברות לתקופה של שנתיים.

ההסכם עם החברה נחתם לתקופה שמיום 13.5.2019 ועד ליום 12.5.2021, כמו כן למשרד שמורה האופציה להאריך את ההתקשרות בשלוש תקופות נוספות, בנות שנה כל אחת.

בהתאם להסכם שנחתם מול החברה, המשרד רשאי להזמין שירותים בהיקף של עד 100,000 ש"ח לכל שנה נוספת.

ביום 21.4.21 אישרה ועדת המכרזים מימוש זכות ברירה ראשונה עם החברה בהיקף של 40,000 ש"ח כולל מע"מ לתקופה שמיום 13.5.21 ועד ליום 12.5.22.

ביום 10.5.22 אישרה ועדת המכרזים מימוש זכות ברירה שניה עם החברה בהיקף של 50,000 ש"ח כולל מע"מ לתקופה שמיום 13.5.22 ועד ליום 12.5.23.

נכון ליום 29.6.23 יתרת ההתקשרות עומדת על כ- 33,000 ש"ח כולל מע"מ.

אגף שירותי שיווק מרוצה משירותיה של החברה ומבקש את אישור הוועדה למימוש זכות ברירה שלישית עימה ללא תוספת עלות מעבר ליתרת ההתקשרות שטרם מומשה.

בקשה למימוש אופציה שלישית עם חברת "א.מ.ג'י. אס" תעלה לדיון במקביל.

החלטת הוועדה

הוועדה מאשרת מימוש זכות ברירה שלישית ואחרונה עם חברת "ליצי' תרגומים" לשם מתן שירותי תרגום ולוקאליזציה לפרסומי המשרד השונים ולאתר המשרד הממשלתי.

תקופת התקשרות: מיום חתימת מורשי החתימה על הודעה על מימוש האופציה ועד ליום 12.5.24. ביחס לפעולות שבוצעו על ידי הספק מאז תום תקופת ההתקשרות הקודמת, הוועדה מנחה את היחידה המקצועית להסדיר את הנושא אל מול החשבות במנגנון של תשלום בדיעבד.

היקף ההתקשרות: ללא תוספת עלות מעבר ליתרת ההתקשרות העומדת על סך של כ- 28,205 ש"ח לא כולל מע"מ (33,000 ש"ח כולל מע"מ). החלטת הוועדה מכוח תקנה 33(א) לתקנות חובת המכרזים.

הערה: אין לראות בפרוטוקול זה התקשרות או התחייבות להתקשרות כלפי הספק. לצורך מימוש אישור ועדת מכרזים, יש לערוך הודעה על מימוש אופציה על ידי מורשי החתימה המוסמכים לחייב את המשרד. בלא הודעה חתומה כנדרש לעיל, לא ניתן להתחיל במתן השירותים ואו קבלת הטובין.

חתימת חברי הוועדה

שם	מ"מ יושב ראש	חשב או נציגו	יועץ משפטי
אלון שמר	ימימה שוורץ קניגסבוך	עו"ד יעל הריס	
תאריך	5-7.23	5-7.23	5-7.23
חתימה			